



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**

Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa,
Polska / Poland**



Dotyczące:¹⁾ - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
Concerning:¹⁾ **APPROVAL GRANTED**

- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu światła na podstawie Regulaminu ONZ nr 148.
of a type of lamp pursuant to UN Regulation No. 148.

Światło: ¹⁾	Oświetlenie tylnej tablicy rejestracyjnej	<i>Rear-registration plate illuminating lamp</i>
Lamp: ¹⁾	Światło kierunkowskazu	<i>Direction indicator lamp</i>
	Światło hamowania	<i>Stop lamp</i>
	Światło pozycyjne	<i>Position lamp</i>
	Światło obrysowe	<i>End-outline marker lamp</i>
	Światło cofania	<i>Reversing lamp</i>
	Światło manewrowe	<i>Manoeuvring lamp</i>
	Światło przeciwmgłowe tylne	<i>Rear fog lamp</i>
	Światło postojowe	<i>Parking lamp</i>
	Światło do jazdy dziennej	<i>Daytime running lamp</i>
	Światło obrysowe boczne	<i>Side marker lamp</i>

Kategoria światła: **A** **Indeks zmian:** **1**
Category of the lamp: **A** *Change index:* **1**

Nr homologacji: **E20*148R01/01*024075*00**
Approval No.: **E20*148R01/01*024075*00**

Unikalny identyfikator (jeśli dotyczy): **Nie dotyczy**
Unique Identifier (UI) (If applicable): **Not applicable**

1. **Nazwa handlowa lub znak towarowy światła:** **HORPOL**
Trade name or mark of the lamp:

2. **Oznakowanie typu światła przez producenta:** **HOR 71G/A**
Manufacturer's name for the type of lamp:

Zastosowane w lampach pozycyjnych przednich: **LD 997/GRAPHITE**
Used in front position lamps:

Patrz dokument informacyjny / See information document

3. **Nazwa i adres producenta:** **"HORPOL" J.I.A.T. Horeczy**
Manufacturer's name and address: **Spółka Komandytowa,
Lipniki, ul. Lipowa 3,
86-005 Białe Błota, Polska / Poland**

4. **Jeżeli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** **Nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: *Not applicable*
5. **Data przedstawienia do homologacji / Submitted for approval on:** **2024-04-15**
6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **Politechnika Świętokrzyska,**
Technical Service responsible for conducting approval tests: **Laboratorium Techniki Świetlnej,**
Kielce University of Technology,
Laboratory of Lighting Technology,
al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,
Polska / Poland
7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **03 kwietnia 2024 r.**
Date of report issued by that Service : **03 April 2024**
8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **LTS/008/2024/11**
Number of report issued by that Service:
9. **Krótki opis / Concise description:**
- 9.1 **W przypadku: / In case of:**
- 9.1.1. **Oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej / A rear-registration plate illuminating lamp:**
Geometryczne warunki instalacji (położenie(-a) i nachylenie(-a) urządzenia w stosunku do miejsca zajmowanego przez tablicę rejestracyjną i/lub różne nachylenia tego miejsca): **Nie dotyczy**
Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space): *Not applicable*
- 9.1.1.1. **Kategoria(e) oświetlanego obszaru:** **1a, 1b, 1c, 2a, 2b, 1, 2¹⁾**
Category(ies) of illuminated area:
- 9.1.2. **Kierunkowskazu / A direction indicator:** **Nie dotyczy / Not applicable**
Sekwencyjna aktywacja źródeł światła: **Tak/Nie¹⁾**
Sequential activation of light sources: **Yes/No**
- 9.1.3. **Światła cofania / A reversing lamp:** **Nie dotyczy / Not applicable**
Światło należy montować w pojeździe wyłącznie jako część pary świateł: **Tak/Nie¹⁾**
The lamp shall be installed on a vehicle only as part of a pair of lamps: **Yes/No¹⁾**
- 9.1.4. **Światła manewrowego / A manoeuvring lamp:**
Maksymalna wysokość montażu / The maximum mounting height: **Nie dotyczy / Not applicable**
- 9.1.5. **Światła do jazdy dziennej / A daytime running lamp:** **Nie dotyczy / Not applicable**
Światło do jazdy dziennej przeznaczone jest wyłącznie do montażu w pojazdach kategorii L3, a jego projektowa maksymalna światłość nie przekracza 7.00·10² cd: **Tak/Nie¹⁾**
The daytime running lamp is intended exclusively for installation on vehicles of category L3, and its designed maximum luminous intensity does not exceed 7.00·10² cd: **Yes/No¹⁾**
- 9.1.6. **W przypadku tylnego światła pozycyjnego wzajemnie sprzężonego ze światłem stopu, tylne światło pozycyjne/stopu jest wyposażone w wiele źródeł światła:** **Tak/Nie¹⁾**
In case of a rear position lamp reciprocally incorporated with a stop lamp, the rear position/stop lamp are provided by multiple light sources: **Yes/No¹⁾**



9.2 Według funkcji i kategorii sygnalizacji świetlnej: Światło pozycyjne przednie kategorii A.
By light signalling function and category: *Front position light category A.*

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach¹⁾
For mounting either outside or inside or both¹⁾

Barwa światła: Czerwona / biała / żółta samochodowa / bezbarwna¹⁾
Colour of light emitted: *Red / white / amber / colourless¹⁾*
Liczba, kategoria i rodzaj źródeł światła: 9 x LED ; niewymienne, połączone szeregowo-równoległe
Number, category and kind of light source(s): *9 x LEDs ; non-replaceable, connected in series and parallel*

Lampa zatwierdzona dla zastępczych źródeł światła LED: Tak / Nie¹⁾
Lamp approved for LED substitute light source(s): *Yes / No¹⁾*

Jeśli tak, kategoria zastępczych źródeł światła LED Nie dotyczy / Not applicable
If yes, category of LED substitute light source(s)

Napięcie i moc / Voltage and wattage: . 12V ; 0,6W 24V ; 1,1W

Moduł źródła światła Tak / Nie¹⁾
Light source module: *Yes / No¹⁾*

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: Nie dotyczy / Not applicable
Light source module specific identification code:

Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem, jeżeli dotyczy: Tak / Nie¹⁾
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground, if applicable: *Yes / No¹⁾*

Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy: wg rysunku
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: *according to the drawing*

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości / Application of an electronic light source control gear / variable intensity control:

a) jako część lampy: Tak / Nie¹⁾
being part of the lamp: *Yes / No¹⁾*

b) jako osobne urządzenie: Tak / Nie¹⁾
being not part of the lamp: *Yes / No¹⁾*

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: Nie dotyczy
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control: *Not applicable*

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): Nie dotyczy
Electronic light source control gear / variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): *Not applicable*

Zmienna światłość, jeżeli dotyczy: Tak / Nie¹⁾
Variable luminous intensity, if applicable: *Yes / No¹⁾*



Funkcja(-e) światła współzależnego stanowiącego część układu świateł współzależnych, jeżeli dotyczy:

Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system, if applicable:

Nie dotyczy
Not applicable

9.3. Światło pozycyjne przednie ¹⁾, pozycyjne tylne ¹⁾, hamowania ¹⁾, obrysowe ¹⁾, do jazdy dziennej ¹⁾, jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach wyposażonych we wskaźnik informujący o awarii :

The front position lamp ¹⁾, rear position lamp ¹⁾, stop lamp ¹⁾, end-outline marker lamp ¹⁾, daytime running lamp ¹⁾, is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:

Tak/ Nie ¹⁾
Yes/ No ¹⁾

9.4. Czy przeprowadza się dodatkowe badanie zgodnie z pkt 4.8.3.1.1. niniejszego regulaminu:

Whether an additional test is conducted according to the paragraph 4.8.3.1.1. of this Regulation:

Tak/ Nie ¹⁾
Yes/ No ¹⁾

10. Położenie znaku homologacji lub niepowtarzalnego identyfikatora (UI):

Position of the approval mark or Unique Identifier (UI):

Na kloszu.
On the lens.

11. Powód (powody) rozszerzenia (jeżeli dotyczy):

Reason(s) for the extension (if applicable):

Nie dotyczy
Not applicable

12. Homologacji udzielono /rozszerzono /odmówiono /cofnięto ¹⁾
Approval granted /extended /refused /withdrawn ¹⁾

13. Homologacja udzielona na urządzenia przeznaczone wyłącznie do użytku w pojazdach już będących w użyciu:

Approval granted for devices to be used on vehicles already in use only:

Tak/ Nie ¹⁾
Yes/ No ¹⁾

14. Miejscowość / Place: Warszawa / Warsaw

15. Data / Date: 15 maja 2024 r. / 15 May 2024

16. Podpis:
Signature:

z up. 
Sławomir Klusek
Zastępca Kierownika Wydziału Homologacji Pojazdów
do. Dopuszczeń Jednostek wyćii



17. Wykaz dokumentów przedłożonych władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji typu, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:

The list of documents deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

1. Dokument Informacyjny, Opis techniczny z rysunkiem: <i>Information Document, Technical description with a drawing:</i>	HOR 71G/A
2. Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:	LTS/008/2024/11

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply